

樂土嚮往：臺灣日治時期古典詩的 桃花源意象

林淑慧*

摘 要

傳統漢籍與山水畫中的桃花源意象，從歷史文化與空間得見流傳的厚度與廣度。臺灣日治時期（1895-1945）的文人善用桃花源的互古主題，透過古典文學形塑理想的空間，並流露於殖民體制下的樂土嚮往，隱含應世之道。臺灣古典文學中的桃花源意象，不僅描述日月潭等地景的象徵意義，且感時批判追尋樂土的意圖，表現文人的理想與處世的抉擇。文本流露作者觀看文化意象的視角，或藉由樂土隱喻現實狀況，呈現欲從苦悶中掙脫，並尋求窗口與出路。從臺灣桃花源的空間想像、桃花源主題的入世關懷兩層面，分析臺灣古典詩的桃花源意象，探究如何結合文人的生命體驗，並承載古典文學抒情傳統演繹的意義。

關鍵詞：桃花源、樂土、地景、櫟社、文化意象

* 國立臺灣師範大學臺灣語文學系教授。

Craving for Wonderlands: The Peach Blossom Spring Image in Taiwanese Classic Literature during the Japanese Colonial Period

Lin Shu-Hui

Professor, Department of Taiwan Culture, Languages, and Literature,
National Taiwan Normal University

Abstract

The Image of Peach Blossom Land, usually found in ancient Chinese literature and landscape paintings, shows its profoundness and prevalence in historical culture and space. During the Japanese colonial period (1895-1945), Taiwanese litterateur made good use of the permanent image of the Peach Blossom Spring, shaping an ideal space with Classic literature as an expression of the desire for a wonderland under colonialism and implying their philosophies of life. The image of Peach Blossom is not only to describe the symbolic significance of landscapes, also to display their decisions between ideals and reality inspired by the contemporary criticism against the intention of the pursuit of a wonderland. The texts reveal how authors view cultural images or reflect the status quo with wonderlands as metaphors, showing how they crave for a relief from sufferings and seek a way out. Based on the space imagination of the Peach Blossom Land and worldly cares which feature the Peach Blossom Land, the study analyzes the image of Peach Blossom Land in Taiwanese Classic Literature, inquires how to integrate the life experience of litterateur, and bears the deduced meanings of the sentimental traditions in Classic literature.

Keywords: Peach Blossom Land, wonderland, landscape, Oak Poetry Society, cultural image

樂土嚮往：臺灣日治時期古典詩的 桃花源意象

林淑慧

一、前言

臺灣古典文學所再現的桃花源，流露作者觀看文化意象的視角，甚至隱含作者對於樂土的嚮往。地景書寫中的桃花源隱喻，為臺灣古典詩文中一大主題，蘊含文化脈絡與生命的態度，故具學術研究價值。文人藉由樂土隱喻現實狀況，並詮釋桃花源所反映的文化意義，以形成亙古的共同關懷。傳統漢籍中的樂土，或為虛無飄渺的仙境，是一想像而不可得的空間，隱喻文人欲從苦悶中掙脫，尋求窗口與出路；或為自然而純真的人間情景，流露實際存在的理想的空間環境。泛覽臺灣古典詩文與桃花源的關聯亦甚為密切，尤其文人自光緒 21 年（1895）至民國 34 年（1945）處於日治時期之際，多面臨如何面對殖民體制的生命抉擇。然目前較少見聚焦以臺灣古典詩中的桃花源意象為研究素材，探討作者如何透過文本形塑臺灣的地景意象，並詮釋相關的主題。

回顧桃花源的研究成果，如古典詩文方面，賴錫三探索陶淵明〈桃花源記并詩〉的樂園意象，核心精神是素樸的自然與人間相結合，契合老莊思想中的自然樂園。陳啓佑則以唐代山水小品文為例，分析文學中的潛隱山水自然，並透過遊玩山水，感悟天人合一之樂；又受道教影響，遊仙、尋樂土成為詩文中普遍的命題。至於桃花源意象與美術的相關研究，具代表性的如石守謙《移動的桃花源：東亞世界中的山水畫》，將山水畫作為代表「東亞」共有文化和共同體感的「文化意象」。分析「瀟湘八景」在畫中常被用來說明實景描繪的取意和構圖，而流傳到日本和韓國，則作

為觀看風景的實例。¹桃花源與烏托邦關聯性的研究，如晚清部分小說中出現的新桃花源意象，因人的努力和企求使理想／現實世界獲得某一程度的調合，已具烏托邦精神。這些不同於仙鄉桃源強調的避世、壽命、安樂等，凸顯靜態簡樸、完美自樂的命題；晚清作者群替烏托邦敘事注入政治、冒險、科學等類型，強調尊嚴、文明進步等信仰，指涉經由現代化營造出的完美社會國家。²這些研究成果得見桃花源意象流傳的空間廣度、歷史文化厚度，以及寫作策略的應用。

桃花源不僅是存在於典籍上的地景，亦是神話學範疇下自然樂園之回歸，且去除其奇幻性，它總是視政治為暴力，歷史為苦難，因此具解放歷史和政治的傾向。陶淵明的樂園思想就是眼前的生活實境，它非存在於「非人間的彼岸，神話不在奇幻的遠方」，前進樂園的位址就存於樸實無華的人間，率性自然的情境之中。³臺灣日治時期傳統詩社（吟社）林立，至臺灣各地孔廟更能感受早期詩社吟詠不絕如縷的情景。⁴臺灣日治時期詩文透過詩社的活動或特定社群刊物的登載，而能流傳於某些知識階層。其中，林朝崧（1875-1915）於明治 35 年（1902）與侄子林幼春（1880-1939）、彰化賴紹堯（1871-1917）倡組「櫟社」，明治 43 年（1910）主持「櫟社庚戌春會」，社員 20 人、南北詩友 31 人參加，為日治時期臺灣詩社一次大規模的集會。又如 1919 年《臺灣文藝叢誌》的創刊，為古典文學提供發表的場域。本文以桃花源意象為核心，與「櫟社」相關的文人，或刊登於《臺灣文藝叢誌》的詩作及日治時期詩人的作品，透過日治時期描繪臺灣地景的古典詩，呈現哪些共相或殊相？作家又如何感時批判追尋樂土的意圖，表現文人的理想與處世的抉擇？主要關注詩作中的臺灣地景書寫策略、以及現實生活的關聯。故藉由臺灣桃花源的空間想像、桃花

¹ 石守謙：《移動的桃花源：東亞世界中的山水畫》（臺北：允晨文化實業股份有限公司，2012），頁 1-12。

² 顏健富：〈「小說」烏托邦——論晚清文學的結構性書寫〉，《漢學研究》29：2（2011.6），頁 146。

³ 這些樂園可再細分為宗教神話性的樂園與歷史政治性的樂園。宗教神話性的樂園具有超歷史或前歷史的傾向，具有遠古性、開端性、彼岸性、超越性，甚至奇幻性，追求超越政治歷史的暴力、苦難並進入超理性的時空中；歷史政治性的樂園是政治、歷史的產物，具前瞻性、未來性、現世性、理性規畫等特質，追求透過歷史進步和政治藍圖並朝向合理的秩序時空。賴錫三：〈〈桃花源記并詩〉的神話、心理學詮釋——陶淵明的道家式「樂園」新探〉，《中國文哲研究集刊》32（2008.3），頁 24-27。

⁴ 筆者曾至臺灣各地古蹟、寺廟探問及考查，不僅拍攝許多楹聯、石刻碑記，並訪問耆老及輔以書面資料，以感受早期詩社（吟社）的氛圍。

源主題的入世關懷兩層面，觀察知識分子描述地景的象徵意義，以及如何透過古典文學再現桃花源意象，傳達於日治時期的樂土嚮往及處世之道。

二、臺灣桃花源的空間想像

地景蘊含追懷古往今來的集體智慧與個人生命經歷，文學與文化知識的重複累積及典範傳統的延續，亦即「文化記憶」。文化記憶融會認知和情緒反應、價值判斷，正如同記憶可能修改或添加，文化記憶也在不同的時代、語境和需求狀況下調整或開創。⁵臺灣古典詩的桃花源意象運用地景的描繪，結合文人雅士的生命體驗，更是承載古典詩抒情傳統的演繹。故透過蘊含豐富文化記憶的古典詩，探究以桃花源形塑的空間感知。

有些詩作描述桃花源的意境，隱含文人的內在風景，如霧峰林家的林朝崧及許夢青（1870-1904）等人的詩作。林朝崧倡組「櫟社」，又與兄弟紀堂、烈堂、獻堂發動地方士紳創設「臺中中學」，曾擔任源隆興業株式會社社長等職務。⁶當他移居霧峰聚興莊詹厝園，築草堂曰「無悶」，遂自號無悶道人。其詩作〈春山〉：「不須一笑也嫣然，卅六芙蓉二月天。綠到平蕪青到郭，晚宜夕照曉宜煙。美人窈窕姿多妙，花草精神態轉妍。最是桃源春更好，滿溪風雨武陵船。」⁷此詩的春山呈現多重色彩，襯托鄉野的自然景色，春天時節仿如桃花源般的佳境。又如七言律詩〈雜詠〉：「天氣晴和宿雨收，綠楊堤外放輕舟。引己人已入桃源，雲磯無聲水自流。」⁸林朝崧感受清幽環境而以「桃源」入詩，蘊含詩人心中理想境地的風景。詩中的桃花源不再

⁵ 衣若芬：〈瀟湘八景——地方經驗、文化記憶、無何有之鄉〉，《東華人文學報》9（2006.7），頁116-119。

⁶ 林朝崧曾就讀草屯公學校、青山學院中學，並擔任源隆興業株式會社社長、草屯信用組合監事、街協議會員、草屯街社會教化委員、草屯街第十四保保正、北投新圳水利組合評議員、源隆興業株式會社取締役等職。興南新聞社編：《臺灣人士鑑》（臺北：興南新聞社，1943），頁459。

⁷ 林朝崧：〈春山〉，《臺灣文藝叢誌》1：6（1919.6），頁99。

⁸ 林朝崧：〈雜詠〉，《臺灣文藝叢誌》1：6（1919.6），頁96。

是遙遠而虛幻的想像，而是在當下足以安身的「真實」。至於彰化鹿港人許夢青天生敏慧，卻反對投機取巧，寧可憨厚守拙，一生平順，他自比若羲皇上人、葛天氏民，愛的是高臥北窗，日逐鷗群的生活。於乙未之役，避亂泉州，後歸臺。⁹所撰詩作〈小艇〉：「小艇橫前渡，桃源渺問津。半篙春水淺，偏許載詩人。」¹⁰以小艇為主要敘事對象，感嘆桃源入口難尋，乘小舟自在遊於春水之上，企望自紛擾之現實中解脫而歸隱。桃花源意象以一種頗為弔詭的方式進入生活世界裡，雖身處政治現實複雜糾纏之環境中，但只要堅持其「心隱」實踐內在丘壑之志，仍可望超越形跡，進入心中的桃花源。許夢青曾奔赴八卦山浴血而戰，敗後，轉以詩社，聯絡各地詩人，相互唱和。藉由寫詩隱含壯志未酬，欲尋找桃花源美好世界的企求，故以古典詩抒發心志與寄託自然。此種超越「耳目」的「聞見」侷限，為理解「桃源」對心隱的存在意義。

至於形容不易進入桃花源的詩句，如基隆人李碩卿（1882-1944）於昭和 7 年（1932）冬天，偕李建興等門人遊臺灣東部，所撰〈太魯閣不遂悵然有作〉形容：「一望仙寰密似城，天然峭壁削難成。峽中有路堪深入，崖上無人可並行。獨往尚虞迷失道，同遊爭勸急回旌。桃源咫尺空歸去，魂夢今宵繫旅程。」¹¹詩中形容太魯閣奇峻的自然風景，因路難行，仿如陶淵明〈桃花源記〉需穿越窄徑，才能進入幽微、隱密的桃花源之所在。此次李碩卿與同行的遊人無法覓得太魯閣秘境，悵然而歸，隱喻桃花源不易尋。

臺南許子文曾任職於多所公學校的訓導及雇員，並擔任教諭。¹²又常參與文學

⁹ 許夢青，名正淵，號劍漁，又號高陽酒徒；祖籍安溪，世居彰化鹿港，其詩悲歌激越，多作不平語，著有《鳴劍齋遺草》、《聽花山房詩集》。一直到甲午戰爭爆發，繼而乙未割臺，山河破碎的震撼，轉為關懷大時代的變局，亦做多首反映時局的作品。吳彩娥：〈志士之高歌——許夢青詠懷類詩歌析論〉，《國文學誌》8（2004.6），頁 101-115；施懿琳、楊翠：《彰化縣文學發展史》（彰化：彰化縣立文化中心，1997），頁 89。

¹⁰ 許夢青：〈小艇〉，《臺灣文藝叢誌》1：12（1919.12），頁 105。

¹¹ 李碩卿詩文多藏而不刊，1932 年（昭和 7）冬李碩卿偕門人李建興等遊東臺之詩吟草稿，為日治時期以東臺灣為主題的詩集。李碩卿：〈太魯閣不遂悵然有作〉，《東臺吟草》（臺北：保粹書房，1939），頁 16-17。

¹² 許子文任公學校訓導如萬丹公學校、大湖公學校、鳳山公學校、臺南第一公學校、臺南女子公學校，

活動，並發表詩文創作。¹³所撰〈思鱸〉提到：「兩兩魚腮六六鱗，記會垂釣傍秋蘋。如今宦海爭吞餌，只為名韁絆此身。劍鋏空彈開兔窟，璇璣無力轉鴻鈞。淡然鄉味高人品，一例桃源好避秦。」¹⁴「劍鋏空彈」形容不受重用的困境，兔窟比喻隱居之地，以避秦的桃花源，表達人品的自我要求。彰化鹿港人蔡世賢（1888-1936）為櫟社、大治吟社成員¹⁵，於 1916 年為新居所作地景詩〈附題新居諸作〉：「面山三畝宅，種雨一園蔬。小隱山中市，垂竿郭外渠。煙苗長紅藥，鱗甲動游魚。仙境桃源地，新營避世居。」此詩先點出面山的新宅環境，「三畝宅」指棲身之地。¹⁶雨水不僅滋養萬物，更是生命之源，詩人以「種雨」的修辭，流露珍惜天地甘霖，深潤園中菜蔬的根。作者描繪小隱居於山旁，悠閒自在垂釣的情境，並觀賞華麗鮮豔的芍藥花或鱗片閃動的游魚。如此描述新居風景，仿如避世之桃花源，形塑人世間日常生活自在的生活。

地景非僅用以傳達地表的物質性空間差異與分佈等樣貌，亦指人、地間的一種有機區域極致呈現，反映出一特定的地方受文化影響而表現出獨特區域性格或生活方式。地景不僅是社會文化的信仰、實踐與技術的具體反映，也是社會文化成規、主流價值的展演。¹⁷從臺灣古典詩蒐尋有關桃花源的題材，呈現與地景的相關度，

又曾任六甲公學校擔任雇員、臺南女子公學校擔任教諭，資料參見臺灣總督府編：《臺灣總督府職員錄》（臺北：臺灣日日新報社，1898），頁 193、204、216、252、266-267、279、287、291、292、305、328、338、343、346、348、404、656。

¹³ 許子文曾任臺南西山吟社社長，於《臺南新報》、《詩報》發表詩作，並參與彰化崇文社徵稿活動，且投文至《臺灣文藝叢誌》。

¹⁴ 許子文：〈思鱸〉，《詩報》93（1934.11），頁 4。

¹⁵ 蔡世賢，字子昭，號天弧，為櫟社成員，亦曾參加大治吟社與鹿江詩會，詩詞兼修。於 1919 年 6 月 14 日參與臺灣文社成立的盛宴，同年加入櫟社。鹿江詩會聯合了中部地區文士，以遺老的身份，為刻鏤時代影痕，留存文化種苗而努力。在這樣的基礎下，遂醞釀了 1921 年鹿港最具代表性、最大規模的組織「大治吟社」的產生。日治時期居臺中，設帳講授而桃李滿門。閒暇時吟詠自適，常參與櫟社活動。1936 年於臺中病逝，著《蕉窗吟草》，部份收在《櫟社第一集》。傅錫祺：《櫟社沿革志略》，收入臺灣銀行經濟研究室編：《臺灣文獻叢刊》第 170 種（臺北：臺灣銀行經濟研究室，1963），頁 13-15；賴子清：〈古今臺灣詩文社（二）〉，《臺灣文獻》11：3（1960.9），頁 79；施懿琳、楊翠：《彰化縣文學發展史》，頁 111。

¹⁶ 「任一人之能，不足以治三畝之宅也。」漢·劉安撰，高誘注：《淮南子·原道訓》（臺北：臺灣世界書局，1984），卷 1，頁 5。

¹⁷ 蘇恒安：〈米酒、美味地景、臺灣味〉，《中國飲食文化》11：2（2015.10），頁 11。

將發現日月潭常作為歌詠的對象。位於埔里盆地，原名水沙連、珠潭的南投日月潭，是臺灣最大封閉型的湖泊盆地。¹⁸日月潭不僅為清治時期的臺灣八景，亦是昭和 2 年（1927）由《臺灣日日新報》舉辦票選活動中的臺灣八景之一。如 1904-1915 年曾任鹿港公學校訓導的王則顯¹⁹，曾撰寫七言律詩〈珠潭〉：「仙境桃源底處尋，欲探石印一登臨。靈潭水靜魚龍寂，山海名高蜃蛤沈。山色迴環明鏡裡，樓光倒漾碧波心。晚來繫艇榕陰下，聽盡蕃童動嘴琴。」²⁰石印指石印社，位於日月潭之南岸。日月潭畔的邵族人口極少，石印社原居日月潭光華島東南側，1930 年代日本人興築發電廠圍湖蓄水，石印社人被迫遷至今德化社。至於詩中所敘嘴琴亦稱口簧，此一樂器在臺灣原住民族群的叩打、吹奏、彈奏三類樂器中，介於吹和彈之間，因以唇之震動，代替手之彈奏，其高低音階，乃以右手拉線之長短發生變化。邵族的口簧 *buliqkaw* 早期僅用竹片製作，後來和外界交易後，亦使用銅片為簧。²¹此風俗為原住民青年多以吹奏口簧互訴情意，亦於舉行特殊祭儀時，以嘴琴吹奏配舞，因此口簧成為重要的樂器，詩人再現當時尚保存的風俗，呈現邵族表達文化與自然風光之相映。

另一位在地文人吳萱草（1889-1960），為嶼江吟社創始人之一，白鷗吟社成員。²²吳萱草七言律詩〈珠潭〉：「雲峰環繞萬重深，窮得桃源到處尋。十里煙波漁

¹⁸ 日治時期因工程所需而建壩，成為水力發電廠的所在地。日月潭隨著建設開發與時代的演化，自然景觀略有變化，日月潭原住民的生活方式卻逐漸現代化。邱雯玲：〈湖濱觀光遊憩地理研究：以日月潭為例〉，《戶外遊憩研究》4：1（1991.3），頁 43。

¹⁹ 臺灣總督府編：《臺灣總督府職員錄》，頁 158、648、167、216、254、258、275、284、346、217、216、228。

²⁰ 王則顯：〈珠潭〉，《臺灣文藝叢誌》1：7（1919.7），頁 72。

²¹ 其製法是用小竹片削薄，大略同拇指，長的十公分深，其中央開細長之孔，在孔之一端釘住銅片，另端繫一繩，演奏時，即左手持器之一端，右手拉緊另一端之繩，將孔隙置於唇上，順呼吸鼓動之，使出「頻頻」作聲，其聲似漢人彈棉被、彈棉絮弓聲，嘴琴吹奏的聲音，纖滑沈蔓，其音幽響，但聲音不能遠聞。劉克浩：〈臺灣原住民族口簧琴的變遷與適應——樂器製作與音響運用的轉化〉，《臺灣音樂研究》8（2009.4），頁 61-82。

²² 吳萱草，字牧童，號穆堂，光緒 15 年（1889）生於北門嶼，原姓謝，七歲時被將軍人吳玉瓚所收養，乃改姓吳，並改名萱草。後徙居佳里。八歲入村學「日新軒」，受澎湖人陳九如啟蒙，明治 38 年（1905）十六歲時入大儒吳溪（吳百川）之門。為臺南文人吳新榮之父。興南新聞社編：《臺灣人士鑑》，頁 148。

者跡，四時風雨旅人吟。滄桑歷劫無秦漢，日月分明不古今。大造茫茫此幽境，遊蹤我已數登臨。」²³描繪日月潭原住民的漁獵生活，強調日月潭位居為雲峰環繞之處，感嘆此地似桃源幽隱難尋，呈現山水吟詠題材。此為遺世而獨立之地，縱使歷來外在現實世界滄桑，自古到今，日月依然不變地交替循環。吳萱草已登日月潭多次，親身感受桃源幽境的意義。此詩關於日月潭從山景至水景，空間形塑從四季到歷史縱深，刻剖日月潭桃源幽境內在風景的空間特質。

流寓文人梁成枏（1850-1899）²⁴亦曾撰〈珠潭遊記〉，將日月潭比擬為陶淵明筆下的武陵桃源，周圍群山屏障，羊腸小路，崎嶇難行。不論是潭上划獨木舟，或登嶼眺望，皆是令人流連忘返之景。²⁵澎湖人楊爾材（1882-1953）曾於霧峰萊園參與櫟社二十年題名碑落成典禮。²⁶大正 8 年（1919）偕妻兒同遊關子嶺，於〈己未殘夏偕內人及慈兒重遊關嶺〉提到：「峭壁懸崖飛暖溜，火山噴火說麒麟。紅塵隔斷雲封密，真個桃源好避秦。」²⁷見關子嶺陡峭的崖壁，為火山地質的溫泉區，宛如桃花源一般。強調此地的封閉性、隱密的空間形式，「避秦」為借用桃花源記中移居的源由，關子嶺亦如與外界紅塵隔絕的休閒勝地。

地景書寫除景觀與風物，在地體驗以及攸關地理與歷史的敘事外，文本中的種種細節，呈現歷來觀看者對於在地歷史的詮釋。地景書寫迥非囿限於「可見的」或「具體的」、「清晰的」地方特性，地景書寫的精神尤在於書寫者存在的立足點，及其作品所生發對於地方具有獨特「定義性」與「認同性」的意義。從觀看到書寫，

²³ 吳萱草：〈珠潭〉，《臺灣文藝叢誌》1：7（1919.7），頁 73。

²⁴ 1895 年梁子嘉委署彰化縣令，率其佃兵與吳湯興徐驤轉戰新竹、苗栗間，事敗攜原住民妾隨從劉永福倉皇逃渡，盡喪其資財，詩文亦散落。梁成枏日治時期再度來臺，寓居霧峰林家，主林家家塾，為林幼春老師。林資修：〈梁鈍庵先生傳〉，收入連橫著：《臺灣詩薈雜文鈔》（臺北：臺灣銀行經濟研究室，1966），頁 20；楊雅惠：〈時空越境，國族療傷：日治初始梁子嘉《日東遊草》的旅行敘述〉，《國文學報》54（2013.12），頁 187。

²⁵ 梁成枏：〈遊珠潭記〉，《臺灣文藝叢誌》5：3（1923.3），頁 7-9。

²⁶ 楊爾材，號近樗，澎湖西嶼島人。少好學，受業於盧汶翰，而醉心吟詠。乙未劫餘，遷嘉義民雄，而經商失利，乃移居朴子，以釀酒為業，並設帳教授漢學。性喜任俠，善諧隱，倜儻不群，笑罵成文，著有《近樗吟草》。傅錫祺：《櫟社沿革志略》，收入臺灣銀行經濟研究室編：《臺灣文獻叢刊》第 170 種，頁 19。

²⁷ 楊爾材：〈己未殘夏偕內人及慈兒重遊關嶺〉，《近樗吟草》（嘉義：近樗草堂，1953），頁 28-29。

本身即已有選擇性與建構性過程，並非只有外在環境刺激的簡單記錄。²⁸苗栗縣苑裡人陳瑚（1875-1922）與詩人傅錫琪是臺中「臺灣新聞社」的漢文編輯同事，曾與林癡仙互動交流。陳瑚〈訪癡仙山莊即事〉：「來訪龐公宅，雲山郭外橫。萍蓬遊子跡，雞黍故人情。栗里安耕稼，桃源隱姓名。醇醪拚一醉，重與話鷗盟。」²⁹陳瑚曾撰〈訪癡仙山莊即事〉、〈訪滄玉不遇〉、〈夜訪滄玉、錫祺寓齋作〉等篇作，以人名作為詩題，呈現彼此友情的紀錄。³⁰詩人仿如於桃花源隱沒姓名，並以「鷗盟」形容林癡仙隱居以鷗鳥為伴侶，猶如有盟約般。由於林癡仙的居所位於潭子聚興庄，以「無悶草堂」為名，時邀請櫟社來往較為密切的社員，流露一群知音唱和聚會與吟詠作詩的景象。王雲滄〈萊園〉：「地具桃源勝，幽深好避秦。雲山成畫本，水石合詩人。風歇千嶽靜，雨晴萬木新。登樓聊遠眺，世間盡烟塵。名園天下有，我獨愛萊園。景比孤山好，人同處士尊。多栽梅萬樹，遍插柳成春。真是行吟地，優遊到日昏。」³¹萊園乃林文欽仿老萊子綵衣娛親之孝心，為母親羅氏夫人所築的庭園。每逢春秋佳節，即請戲班表演節目以娛親，庭臺樓閣，花木扶疏，景色極為優美。³²空間為地方提供脈絡，卻從特殊地方引申其意義。³³萊園中以五桂樓最為著名，此地為霧峰林家招待雅士的最佳場所，文人多在此登樓遠眺。文化地景的想像透露深刻的時間意識，因文學活動而顯現其人文意義。萊園為霧峰林家的宅第，亦是臺灣文化協會等文人集聚的人文空間，亦是詩人薈萃的園林。

²⁸ 陳惠齡：〈地景、歷史與敘事：竹塹文學的地方詮釋及其文化情境〉，《臺灣文學研究學報》18（2014.4），頁 82。

²⁹ 陳瑚，字滄玉，號枕山。〔日〕鷹取田一郎編：《臺灣列紳傳》（臺北：臺灣總督府，1916），頁 161；陳滄玉：〈訪癡仙山莊即事〉，《枕山詩抄》（臺北：龍文出版社，1992），頁 21-22。

³⁰ 廖振富：〈苑裡詩人陳瑚的文學活動及其創作〉，《櫟社研究新論》（臺北：國立編譯館，2006），頁 433-435。

³¹ 王雲滄：〈萊園〉，《臺灣日日新報》第 3 版，1924 年 6 月 4 日。

³² 五桂樓因樓旁栽有五株桂樹而得名，1911 年梁啟超曾來臺曾住在萊園的五桂樓。施懿琳、鍾美芳、楊翠：《臺中縣文學發展史：田野調查報告書》（臺中：臺中縣立文化中心，1993），頁 28-29。

³³ Relph E., *Place and Placelessness* (London: Pion, 1976), p. 8.

三、桃花源主題的入世關懷

從世界各地口傳的神話，到以文字表達的政治、文學寓言，得見關於樂園、樂土一類的敘述或記載，不論他們原來是本土的，或是經過不同時期從外地傳譯來的，在某些層面的意義上，都有相通之處——都是想像中一個美好快樂的地方，或是一個時代。³⁴至於樂園本身即代表靜態無為的思維，「逃避」、「牧歌」、「追憶」、「田園」、「原始」、「神聖」等特性，實隸屬樂園神話。以樂園神話與烏托邦的概念作對證，指出形塑樂園的架構為自足的體系。除卻現實中所出現的病徵與折衝的角力，主在呈現美與持恆的園地，其價值為指引隱遁出世的方向。人可以經由認同典範而安立於歷史的洪流，人與人之間可以因「復返自然」的共同意向，而當下共在於「桃花源」。³⁵對於過往祥和的追求，如「烏托邦作家於描述心目中理想國時，能同時正視『現實』的一切缺失，希冀藉由『虛構』來引領『現實』踏出舊門檻，以致二者終融合為一。」³⁶「桃花源」意象至近代較強調向外探求、汲汲於達成現世樂園的理想的基本特質；其前瞻心態，自也不同於一意緬懷過往的傳統桃花源。臺灣日治時期有些文人的詩作，藉由桃花源的意象傳達刻劃光明的遠景，體現積極精神，努力吸收外來知識，鼓勵人以建設為己任，也隱含對於殖民的批判。

詩人運用桃源的修辭以透露應世的態度，如擺接堡枋橋街趙元安（1856-1927）曾作〈遊劍潭寺〉即為一例。³⁷此位詩人日治時期曾應臺北華利洋行洪禮文之聘，以詩書教其子弟；亦曾前往桃園、基隆設學。明治44年（1911）移居臺北，設劍樓

³⁴ 胡萬川：《真實與想像——神話傳說探微》（新竹：國立清華大學出版社，2004），頁43。

³⁵ 蔡瑜：〈陶淵明的懷古意識與典範形塑〉，《臺大文史哲學報》72（2010.5），頁29。

³⁶ 烏托邦並非空泛想像或消極出世的樂園神話，而是強調政治和社會層面，且積極入世並藉由刻劃典章制度尋求改變，因此烏托邦作家普遍具有雙重視野（double vision），不忘提醒讀者當代如何可能達到的境地，汲汲以之建設為己責。張惠娟：〈樂園神話與烏托邦——兼論中國烏托邦文學的認定問題〉，《中外文學》15：3（1986.8），頁81。

³⁷ 趙元安，字文徽，號一山。祖籍漳州漳浦，高祖父於乾隆年間來臺從事貿易。父德興公早逝，自少仰給於舅氏，及長追隨宿儒賴宏習詩文。三十歲中秀才，翌年鄉試不中，遂絕意仕途，潛心於漢醫，並設帳授學於家。趙元安：〈遊劍潭寺〉，收入李騰嶽：〈趙一山先生與劍樓吟社〉，《臺北文物》4：4（1956.2），頁61-66；盛清沂：〈趙一山先生劍樓吟稿輯逸〉，《臺灣風物》12：5（1962.10），頁7-23。

書塾，從遊弟子頗眾。³⁸大正 10 年（1921）創「劍樓吟社」，時臺灣詩壇有「劍樓詩派」之稱，得見其影響力。其詩作〈遊劍潭寺〉說道：「一麾雲水叩禪關，古寺修篁泊艇間。鷗夢定知滄海變，桃源能避幾家閒？」「鷗夢」一詞表現隱逸的志趣，「滄海」表當時社會之喻，詩末以提問作結，究竟有幾家的閒人能尋得桃花源？形成桃花源的要素需具地點的隱密性且不易抵達，劍潭寺即具此特徵。多數詩人藉由地景的書寫反映嚮往桃源心境，趙元安教授弟子詩書，以詩社薪傳文化，具維繫漢學於不墜的情感。在不容易全然隱居的環境，以詩表達應世的態度。

對空間而論，樂土本身即代表「一種渴望、夢想甚至行動，欲覓及一個與世無爭，逍遙自在的世外桃源。」³⁹樂土並非空泛的思想，而是需經過動態的過程，才能擴展出來。梁啟超曾於 1911 年訪臺，鼓勵櫟社成員勿以詩人終其生，影響林朝崧詩風及行事的轉變。林朝崧積極投入臺中中學及「同化會」的創設，呈現對於教育與社會關懷的實際行動。其〈桃花源三首〉以文學的手法，表達具知識分子的現代意識。第一首透露關於理想境界的渴望：「歲歲花開古洞幽，居人平等各優遊。分明一小共和國，雞犬雲中也自由。」⁴⁰古洞幽靜令人聯想連結桃花源與現實世界的洞口，於桃花源平等優遊，共創共和國安居其中，感受自由自在的氛圍。作者於此詩中呈現其入世感，詩中所倡平等自由的理念與帝王時代專制統治迥然不同，流露對現實社會制度改革的企求。第二首則提到：「洞裏桑麻太古風，仙家何事井蛙同。願推芥子須彌法，盡納全球入此中。」藉由佛教認為一切法空，原不相礙的說法，闡明芥子雖小，也能容納須彌山的道理。⁴¹林朝崧藉法性圓融無礙的典故，詮釋家鄉雖小，卻能自然無礙含納世界。第三首更具體提到：「避秦尋得小乾坤，五柳先生但寓言。豈識歐人工探險，美洲真闢一桃源。」此詩透過陶淵明的作品中因避秦而尋得桃花源之例，以歐洲探險者的視角，呈現開發敘事所忽略原住民的侷限。然而，

³⁸ 趙元安弟子包括王少濤、歐劍窗、駱香林、李石鯨、張我軍、杜仰山、陳潤生、李騰嶽等，女弟子有王香禪、洪藐仙、陳飛仙、李晚霞、容荷青等，可謂濟濟多士。

³⁹ 陳啟佑：〈山水小品中的樂土——以唐代山水小品為例〉，《中外文學》26：6（1997.11），頁 65。

⁴⁰ 林朝崧：〈桃花源〉，《臺灣文藝叢誌》2：4（1920.8），頁 87。

⁴¹ 「芥子納須彌」語見宋·蘊聞錄：《大慧普覺禪師語錄》，《大正藏》第 47 冊（東京：大正一切經刊行會，1924-1934），卷 18，頁 887。

美國、加拿大等國實行民主制度，為詩人歌詠新闢的桃花源，表達入世積極改革的意識。林朝崧將「平等」、「自由」、「共和國」、「全球」等現代的語彙入詩中，空間意識亦涵涉歐美及世界，三首桃花源組詩傳達臺灣日治時期的現代性。

林朝崧另一首〈羅蔚村孝廉秀惠有事渡海紆道見過出示漫游留別諸作次韻奉贈即送其行〉，亦表達對桃花源的嚮往，以及積極表現入世的情懷：「處禪蟻蝨歎終窮，擺脫超然便不同。屬國即看離塞北，孝章只恐老江東。訂交意氣無畦畛，入世機謀有拙工。安得青雲生足下，桃源隨汝作漁翁。」⁴²先從嘆窮為首，述說如能擺脫便能超然之意義，爾後直言「入世機謀有拙工」，強調入世的機會、謀略甚為重要，以「漁翁」作結語，引屈原所作〈漁父〉的典故「聖人不凝滯於物、而能與世推移」，以及「滄浪之水清兮，可以濯吾纓；滄浪之水濁兮，可以濯吾足」之義，期望導正社會混濁的入世態度。至於傅錫祺的七言律詩〈鄭成功逐蘭人〉：「伏波橫海勢堂堂，世外桃源水一方。勉共遺黎謀久遠，肯容異類擅強梁。」⁴³則是以鄭成功為例，臺灣仿如世外桃源，不容荷蘭異族侵擾而加以驅逐，並謀取規劃久遠的策略。

作者如何以地景流露對樂土的追尋與思考，實現在地的活力，並引發讀者共鳴？於作品中回顧自我遭遇，並以桃花源入詩的實例，如陳逢源〈春感〉呈現其入世情懷：「局促端無一事成，年來多為不平鳴。桃源遯世知非策，滄海浮家識此行。十載不勝彈鋏感，幾時方得見河清。蓬萊春夢三千里，早已魂飛到帝京。」⁴⁴作者陳逢源（1893-1982）曾於王鍾山秀才的書房學習漢文，後轉入「臺南第一公學校」接受日式教育。⁴⁵又於1907-1911年進入「臺灣總督府國語學校」學習，並以第一名成績畢業。畢業後至日本財閥經營之三井物產株式會社臺南出張所（辦事處），從事進出口貿易。並加入臺南當地耆老所組成的「南社」（1913），及南社中少壯派詩人所另組的「春鶯詩社」（1918）。陳逢源於1911年入三井物產株式會社臺南出張所任雇員，

⁴² 林朝崧：《無悶草堂詩存》（彰化：鹿港信昌社，1932），頁103。

⁴³ 傅錫祺：〈鄭成功逐蘭人〉，《鶴亭詩集》（臺北：龍文出版社，1992），頁169。

⁴⁴ 陳芳園：〈春感〉，《臺灣文藝叢誌》3：1（1921.1），頁68。

⁴⁵ 陳逢源，號南都，筆名「芳園」、「芳園生」、「南都生」等。王世慶：〈陳逢源先生訪問紀錄〉，收入黃富三、陳俐甫等編：《近現代臺灣口述歷史》（臺北：林本源中華文化教育基金會，1991），頁115-179。

九年後辭職。⁴⁶三井的工作經驗使其習知現代經貿與金融股票操作，大量的閱讀使他應能應用經濟理論分析臺灣的經濟現象，殖民地的差別統治待遇使他走上政治、文化抗日之路。「劍鋏」為戰國時代齊國人馮諼的典故，因家貧而為孟嘗君門下的食客，初不受孟嘗君重視，僅以粗食對待，於是馮諼倚柱彈劍把，高歌：「長鋏歸來乎！食無魚。」孟嘗君乃依其要求而給予較好的待遇。〈春感〉引用「彈鋏」典故，比喻因處境困苦而有求於人。⁴⁷作者又感嘆政治社會紛亂，何時才能得見河水清澈？其中蘊涵陳逢源關懷社會、批判政治之言，多流露入世的感悟。三井洋行待遇雖優厚，但常見臺人無論如何奮力工作，仍因日人在學校或社會上皆享有特權，蒙受不平等待遇而毫無晉升機會。早在國語學校時期，眼見學校對日臺籍學生的差別待遇；至社會服務後，又身歷日臺間不平等的待遇，使臺人在職場上無晉升機會，心中的反抗意識更趨強烈。陳逢源批判日治時期差別待遇等社會現象，將其不得志歸因於政治環境所造成的牽絆。陳氏明瞭於桃源避世安逸絕非適宜的應世方法，故毅然決定辭去職務，至海外遊歷後投入「臺灣文化協會」的創設。擔任文協臺南區理事，創辦《臺灣》雜誌與《臺灣民報》，兩度代表赴日參與「臺灣議會設置」請願運動，1923年因「治警事件」而入獄，此詩深刻隱含入世的際遇與心境。

古典詩人以桃源等理想情境的詞彙，增加詩作的想像空間與關懷入世的隱喻。人所以幻設如此封閉遠隔的海上樂園，或許正是反映詭譎狡詐的沉淪人心與紛亂失序的無常現實。⁴⁸這更能看出詩人如何介入社會的企圖與策略性，就在於創作，希望自我願望與理想世界之想像能成功建立，更藉語句批判現實狀況，可說是人類希望的投影，是此界苦難的他界（the other world）的對照。⁴⁹另一隱喻則是以秦始皇為題材的古典詩，亦見樂土與桃花源意象的應用。為突顯嚮往樂園的心理欲求，透過秦帝的暴虐無道，影射當時的不公不義。文人多強烈表達對於世局的惆悵，使桃

⁴⁶ 臺南新報社編：《臺灣南部紳士錄·臺南廳》（臺南：臺南新報社，1907），頁113-114。

⁴⁷ 關於齊人馮諼的相關敘事，典出漢·劉向集錄：《戰國策》上冊（上海：上海古籍出版社，1978），卷11，〈齊策四〉，頁395-401。

⁴⁸ 李文鈺：〈《山海經》的海與海神研究〉，《政大中文學報》7（2007.6），頁19-20。

⁴⁹ 高莉芬：〈水的聖域：兩晉江海賦的原型與象徵〉，《政大中文學報》1（2004.6），頁129。

源的形上意義轉成入世的實際需求，對於樂土的嚮往進而轉化成行動的能量，並時時惕勵以實現抱負。如林朝崧的七言律詩〈秦始皇〉：「美人鐘鼓萃咸京，騎虎翻思人極行。宮裡但聞金鏡失，海邊誰見石橋成。受封松樹千年尋，避世桃源一水清。燕市酒酣攜劍去，買絲吾欲繡荊卿。」⁵⁰金鏡比喻明道，未見海上石橋，象徵溝通的不易。又欲以繡刺客荊軻俠士銘刻其行徑，抗秦精神如絲線般綿延，與林朝崧同為櫟社的陳滄玉（陳瑚）亦以〈秦始皇〉為題：「失鹿中原大有因，獨夫盡法已無民。男兒生便為劉項，莫想桃源去避秦。」⁵¹將桃源比喻成避世的指稱，認為桃源的嚮往容易流於安逸享樂，男兒志在四方，應當雄展抱負，學習劉邦、項羽之士，勇於反抗世間不公不義之事，而需應世抗秦。新竹廳苗栗苑裡人陳貫（1882-1936），自幼涉獵群書，耽詩好屬文，與兄滄玉一門雙璧之譽。⁵²曾參與詩社任記者、庄長等職。⁵³陳貫亦撰寫七言絕句〈秦始皇〉：「一時六國盡稱臣，仁政應施四海民。空築長城拒胡虜，亡秦至竟是何人。富貴猶思不老身，求仙何日見歸人。桃源亦有長生藥，不許君王一問津。阿房旋已化灰塵，天下干戈亂更頻。十二金人空鑄就，世間遺鐵足亡秦。」⁵⁴陳貫舉秦帝追求長生不老的欲望為例，然桃源非制度所能玷汙雜染，更不服膺帝國的權勢，桃源的長生不老藥連君主皇帝也無法探索而得。另一文人王忠滿則言：「拚從稷下長為客，未必桃源可避秦」⁵⁵，將桃源視作逃避的象徵，並勉勵文人不應埋沒自身才華，應如同稷下之士暢所欲言，對社會國家貢獻心力。

所謂的樂園、仙境與淨土等祥和的用語，是因對照到紛亂的社會場景，如何才能作為大環境的思想依傍，便是樂園等用語最深層的核心，更是最能發揮的效果。

⁵⁰ 林朝崧：〈秦始皇〉，《無悶草堂詩存》，頁 29。

⁵¹ 陳滄玉：〈秦始皇〉，《枕山詩抄》，頁 48。

⁵² 陳貫，字聯玉，號豁軒，為陳瑚之弟。吳幅員輯：《臺灣詩鈔》，收入臺灣銀行經濟研究室編：《臺灣文獻叢刊》第 280 種（臺北：臺灣銀行經濟研究室，1970），頁 390。

⁵³ 陳貫先後加入櫟社、臺灣文社。曾任後壠公學校教員、苑裡公學校訓導，《臺灣新聞》記者、苗栗郡苑裡庄長、苑裡庄助役、苑裡庄業佃會長、苑裡水利組合長、通霄信用組合理事、臺灣運輸業組合常議員、新竹州農會代表等職。〔日〕大園市藏：《臺灣的中心人物》（臺北：日本植民地批判社，1935），頁 218。

⁵⁴ 陳貫：〈秦始皇〉，《豁軒詩草》（臺北：龍文出版社，1992），頁 43。

⁵⁵ 王忠滿：〈桃子園旅次有作寄家兄寶藏〉，《臺灣文藝叢誌》5：3（1923.3），頁 41。

從道家的原始樂園，到道教的仙境，乃至於佛教的淨土世界，都成為眾人尋求救贖的原鄉，亂世總是對顯出最為殷切的樂園嚮往。⁵⁶樂園的詞彙較頻繁出現於戰亂時期的文章，因代表著祈求和平日子的到來，更顯示出樂園的用語並非空泛的嚮往，而是經過磨難之後，更能真實地尋求與迫切的祈禱。具體而言，樂園的意義是存於戰亂之中的產物，猶如越離亂的日子，樂園的感受度便愈發強烈。理想世界即是所謂的樂園，「樂園追尋」作為人類心靈史的一大母題，反映出人類的終極嚮往，而這種追求最常發生在社會轉型期，社會越是動盪，越易產生樂園的追求。⁵⁷樂土是人性的喜悅和悲憫的證據，指出人心的共同嚮往和憂患。⁵⁸對於樂土的意象，不單淪於超然脫世的片面意涵，而是能更知悉現實之中的不愉快。樂土是人性經過喜怒哀樂之後，所留下來的線索，更是代表人心的向望追求，在現實的情境之中，如何以憂患意識應世。林朝崧《無悶草堂詩抄》、陳貫《豁軒詩草》、傅錫祺《鶴亭詩集》、以及所屬的「櫟社」團體的書寫特質較為積極，反映到詩中，以荊軻、劉邦、項羽作為象徵人物，其批判精神反映出嚮往樂土，並非安逸的生活，而能禁得起時代的錘鍊。

四、結語

閱讀是文字解碼並建構意義的過程，臺灣古典詩蘊含時代的情感結構。藉由觀察日治時期的樂土嚮往，以及如何透過古典詩再現桃花源意象，描述地景的象徵意義，感受知識分子的處世之道。桃花源意象流露形塑理想的空間，或為自然而純真的人間理想情景，或感時批判追尋樂土的意圖，表現出文人的理想與應對世變的抉

⁵⁶ 蔡瑜：〈陶淵明的懷古意識與典範形塑〉，頁 29。

⁵⁷ 葉舒憲、蕭兵、鄭在書：《山海經的文化尋蹤——「想像地理學」與東西文化碰觸》（武漢：湖北人民出版社，2004），頁 614。

⁵⁸ 鄭智仁：〈寧靜致和——論楊牧詩中的樂土意識〉，《臺灣詩學學刊》20（2012.11），頁 129；楊牧：《失去的樂土》（臺北：洪範書店，2002），頁 1。

擇。古典詩的桃花源意象運用，除了地景的描繪之外，亦是結合文人的生命體驗，更是承載古典文學之抒情傳統的演繹。故本文從作者生平經歷，詩文中的典故與隱喻的心志，或是表達意圖改造環境社會制度等面向加以詮釋。

臺灣日治時期的文人善用陶淵明〈桃花源記〉的意象，描繪需穿越山洞與窄徑，才能進入隱密的桃花源之所在。如王則顯、吳萱草、梁成栢等文人將日月潭為想像成桃花源，表現幽靜、封閉型盆地的空間特質。關子嶺等場所亦為與城市喧囂隔絕的休閒環境，強調此地難以到達的空間形式。林朝崧以霧峰聚興莊詹厝園之情景及感受，體認此地清幽如桃源仙境一般。蔡世賢以面山的新居環境如避世之桃花源，描述人世間日常自在的生活風景。陳瑚形容樂社詩人林癡仙如隱居於桃花源，呈現彼此友情的紀錄。許夢青藉由寫詩隱含壯志未酬，欲尋找桃花源美好世界的企求。趙元安形容劍潭寺的隱密性，呈現桃花源不易抵達的特色。有些詩人藉由地景的書寫反映嚮往桃源心境，結合對現實社會的關懷，寓入世的情感。如陳逢源於作品中回顧自我遭遇，並以桃花源入詩的實例，表達關懷社會、批判政治之言，隱含入世的際遇與心境。

對空間而論，樂土本身並非空泛的思想，而是需經過動態的過程才能擴展。林朝崧〈桃花源〉三首組詩頗具代表性，聯想連結桃花源與現實世界的洞口，在桃花源平等優遊，創共和國，安居其中，感受自由自在的氛圍。作者於此詩中呈現其入世感，詩中所倡平等自由的理念，流露對現實社會制度改革的企求。又詮釋家鄉雖小，卻能自然無礙含納世界。並以歐洲探險者的視角，呈現開發敘事所忽略原住民的侷限。然而，美國、加拿大等國實行民主制度，為詩人歌詠新闢的桃花源，表達入世積極改革的意識。將「平等」、「自由」、「共和國」、「全球」等現代的語彙入詩中，空間意識亦涵涉歐美及世界，三首〈桃花源〉組詩傳達臺灣日治時期的現代性。至於以秦始皇為題材的古典詩文，亦見樂土與桃花源意象的應用。為形塑對於樂園追求，透過秦帝的暴虐無道，影射當時的不公不義，卻又必須服膺的無奈心情。文人多強烈表達對於世局的失望，使桃源的意義性質轉成入世的實際需求；對於樂土的嚮往進而轉化成行動的能量，並時時惕勵以實現抱負。如林朝崧以金鏡比喻明道，

未見海上石橋，象徵溝通的不易；又欲以繡刺客荊軻俠士銘刻其行徑，抗秦精神如絲線般綿延。陳瑚將桃源比喻成避世的指稱，認為桃源的追求造成安逸享樂，應當展現抱負，學習劉邦、項羽勇於反抗世間不公不義之事，而需應世抗秦。並勉勵文人不應埋沒自身才華，應如同稷下之士暢所欲言，對社會國家貢獻心力。傅錫祺以鄭成功為例，臺灣仿如世外桃源，不容荷蘭異族侵擾而加以驅逐，並謀取規劃久遠的策略。陳貫舉秦帝追求長生不老的欲望為例，然桃源非制度所能玷汙雜染，更不服膺帝國的權勢，桃源的長生不老藥連君主皇帝也無法探索而得。林朝崧亦以荊軻、劉邦、項羽為象徵人物，其批判精神直接反映嚮往樂土，並非安逸的生活，而是能禁得起時代的錘鍊。

桃花源的意象超越區域的文化活動，呈現文化百納的廣闊。臺灣文人不僅傳承此文化意象，並以自身的處境善加演繹。從臺灣日治時期知識分子對社會公義、政治經濟、文化生活風尚、精神性命等的影響，得見於華人世界的意義。以桃花源為題材的詩文，呈現知識分子所嚮往的願景，關注社會的未來，期望鼓舞往共同的目標發展。本文探討嚮往樂土的文化議題，從臺灣桃花源的空間想像、桃花源主題的入世關懷兩層面，分析臺灣古典詩的桃花源意象。探究如何結合文人的生命體驗，並承載古典文學抒情傳統演繹的意義，期望提供思考臺灣文學的文化底蘊的參考。

徵引文獻

一、原典文獻

漢·劉向集錄：《戰國策》，上海：上海古籍出版社，1978。

漢·劉安撰，漢·高誘注：《淮南子》，臺北：臺灣世界書局，1984。

宋·蘊聞錄：《大慧普覺禪師語錄》，《大正藏》第47冊，東京：大正一切經刊行會，1924-1934。

二、近人論著

王世慶：〈陳逢源先生訪問紀錄〉，收入黃富三、陳俐甫等編：《近現代臺灣口述歷史》，臺北：林本源中華文化教育基金會，1991，頁115-179。

王忠滿：〈桃子園旅次有作寄家兄寶藏〉，《臺灣文藝叢誌》5：3（1923.3），頁41。

王則顯：〈珠潭〉，《臺灣文藝叢誌》1：7（1919.7），頁72。

王雲滄：〈萊園〉，《臺灣日日新報》第3版，1924年6月4日。

石守謙：《移動的桃花源：東亞世界中的山水畫》，臺北：允晨文化實業股份有限公司，2012。

*衣若芬：〈瀟湘八景——地方經驗·文化記憶·無何有之鄉〉，《東華人文學報》9（2006.7），頁111-134。

*吳彩娥：〈志士之高歌——許夢青詠懷類詩歌析論〉，《國文學誌》8（2004.6），頁101-115。

吳幅員輯：《臺灣詩鈔》，收入臺灣銀行經濟研究室編：《臺灣文獻叢刊》第280種，臺北：臺灣銀行經濟研究室，1970。

吳萱草：〈珠潭〉，《臺灣文藝叢誌》1：7（1919.7），頁73。

*李文鈺：〈《山海經》的海與海神研究〉，《政大中文學報》7（2007.6），頁1-24。

李碩卿：《東臺吟草》，臺北：保粹書房，1939。

李騰嶽：〈趙一山先生與劍樓吟社〉，《臺北文物》4：4（1956.2），頁61-66。

林朝崧：〈春山〉，《臺灣文藝叢誌》1：6（1919.6），頁99。

- 林朝崧：〈羅蔚村孝廉秀惠有事渡海紆道見過出示漫游留別諸作次韻奉贈即送其行〉，《無悶草堂詩存》，彰化：鹿港信昌社，1932，頁 102-103。
- 林朝崧：〈雜詠〉，《臺灣文藝叢誌》1：6（1919.6），頁 96。
- 林朝崧：〈秦始皇〉，《無悶草堂詩存》，彰化：鹿港信昌社，1932，頁 29。
- 林朝崧：〈桃花源〉，《臺灣文藝叢誌》2：4（1920.8），頁 86-87。
- 邱雯玲：〈湖濱觀光遊憩地理研究：以日月潭為例〉，《戶外遊憩研究》4：1（1991.3），頁 35-65。
- 施懿琳、鍾美芳、楊翠：《臺中縣文學發展史：田野調查報告書》，臺中：臺中縣立文化中心，1993。
- 施懿琳、楊翠：《彰化縣文學發展史》，彰化：彰化縣立文化中心，1997。
- 胡萬川：《真實與想像——神話傳說探微》，新竹：國立清華大學出版社，2004。
- *高莉芬：〈水的聖域：兩晉江海賦的原型與象徵〉，《政大中文學報》1（2004.6），頁 113-148。
- 張惠娟：〈樂園神話與烏托邦——兼論中國烏托邦文學的認定問題〉，《中外文學》15：3（1986.8），頁 78-102。
- 梁成枋：〈遊珠潭記〉，《臺灣文藝叢誌》5：3（1923.3），頁 7-9。
- 盛清沂：〈趙一山先生劍樓吟稿輯逸〉，《臺灣風物》12：5（1962.10），頁 7-23。
- 許子文：〈思鱸〉，《詩報》93（1934.11），頁 4。
- 許夢青：〈小艇〉，《臺灣文藝叢誌》1：12（1919.12），頁 105。
- 連橫：《臺灣詩薈雜文鈔》，臺北：臺灣銀行經濟研究室，1966。
- 陳芳園：〈春感〉，《臺灣文藝叢誌》3：1（1921.1），頁 68。
- 陳啟佑：〈山水小品中的樂土——以唐代山水小品為例〉，《中外文學》26：6（1997.11），頁 56-74。
- 陳貫：《豁軒詩草》，臺北：龍文出版社，1992。
- *陳惠齡：〈地景、歷史與敘事：竹塹文學的地方詮釋及其文化情境〉，《臺灣文學研究學報》18（2014.4），頁 77-119。

- 陳滄玉：《枕山詩抄》，臺北：龍文出版社，1992。
- 傅錫祺：《櫟社沿革志略》，收入臺灣銀行經濟研究室編：《臺灣文獻叢刊》第170種，臺北：臺灣銀行經濟研究室，1963。
- 傅錫祺：《鶴亭詩集》，臺北：龍文出版社，1992。
- 楊牧：《失去的樂土》，臺北：洪範書店，2002。
- *楊雅惠：〈時空越境，國族療傷：日治初始梁子嘉《日東遊草》的旅行敘述〉，《國文學報》54（2013.12），頁185-219。
- 楊爾材：《近樗吟草》，嘉義：近樗草堂，1953。
- 葉舒憲、蕭兵、鄭在書：《山海經的文化尋蹤——「想像地理學」與東西文化碰觸》，武漢：湖北人民出版社，2004。
- 廖振富：《櫟社研究新論》，臺北：國立編譯館，2006。
- 臺南新報社編：《臺灣南部紳士錄》，臺南：臺南新報社，1907。
- 臺灣總督府編：《臺灣總督府職員錄》，臺北：臺灣日日新報社，1898。
- 劉克浩：〈臺灣原住民族口簧琴的變遷與適應——樂器製作與音響運用的轉化〉，《臺灣音樂研究》8（2009.4），頁61-82。
- *蔡瑜：〈陶淵明的懷古意識與典範形塑〉，《臺大文史哲學報》72（2010.5），頁1-34。
- 鄭智仁：〈寧靜致和——論楊牧詩中的樂土意識〉，《臺灣詩學學刊》20（2012.11），頁127-160。
- 興南新聞社編：《臺灣人士鑑》，臺北：興南新聞社，1943。
- 賴子清：〈古今臺灣詩文社（二）〉，《臺灣文獻》11：3（1960.9），頁74-100。
- *賴錫三：〈〈桃花源記并詩〉的神話、心理學詮釋——陶淵明的道家式「樂園」新探〉，《中國文哲研究集刊》32（2008.3），頁1-40。
- *顏健富：〈「小說」烏托邦——論晚清文學的結構性書寫〉，《漢學研究》29：2（2011.6），頁117-151。
- *蘇恒安：〈米酒、美味地景、臺灣味〉，《中國飲食文化》11：2（2015.10），頁3-39。
- 〔日〕大園市藏：《臺灣の中心人物》，臺北：日本植民地批判社，1935。

〔日〕鷹取田一郎編：《臺灣列紳傳》，臺北：臺灣總督府，1916。

Ralph E., *Place and Placelessness*, London: Pion, 1976.

（說明：書目前標示*號者，已列入 Selected Bibliography）

Selected Bibliography

- Chen Wei Lin, “Di Jing, Li Shi Yu Xu Shi: Zhu Qian Wen Xue De Di Fang Quan Shi Ji Qi Wen Hua Qing Jing” [Landscapes, History and Narrative: Local Interpretation and Cultural Situation in Zhu Qian Literature] in *Tai Wan Wen Xue Yan Jiu Xue Bao* [Journal of Taiwan Literary Studies] 18 (Apr. 2014), pp. 77-119.
- Guan Kean Fung, “Xiao Shuo Wu Tuo Bang: Lun Wan Qing Wen Xue De Jie Gou Xing Shu Xie” [Utopian Fiction: Structural Writings in Late Qing Literature] in *Han Xue Yan Jiu* [Chinese Studies] 29.2 (Jun. 2011), pp. 117-151.
- I Lo-Fen, “Xiao Xiang Ba Jing: Di Fang Jing Yan, Wen Hua Ji Yi, Wu He You Zhi Xiang” [Eight Views of Xiao-Xiang: Local Experience, Cultural Memory and Wonderland] in *Dong Hua Ren Wen Xue Bao* [Dong Hwa Journal of Humanistic Studies] 9 (Jul. 2006), pp. 111-134.
- Kao Li Feng, “Shui De Sheng Yu: Liang Jin Jiang Hai Fu De Yuan Xing Yu Xiang Zheng” [The Sacred Waters: The Archetypes and Symbols in River and Sea Fu during Jin Dynasty] in *Zheng Da Zhong Wen Xue Bao* [the Department of Chinese Literature National Chengchi University] 1 (Jun. 2004), pp. 113-148.
- Lai Hsi San, “Tao Hua Yuan Ji Bing Shi De Shen Hua, Xin Li Xue Quan Shi: Tao Yuan Ming De Dao Jia Shi Le Yuan Xin Tan” [A Mythological and Psychological Interpretation of “a Record of Peach Blossom Spring, with Poem” - A New Exploration of Tao Yuanming’s Taoist Paradise] in *Zhong Guo Wen Zhe Yan Jiu Ji Kan* [Bulletin of the Institute of Chinese Literature and Philosophy] 32 (Mar. 2008), pp. 1-40.
- Lee Wen Yu, “Shan Hai Jing De Hai Yu Hai Shen Yan Jiu” [The Myth of the Sea and the Sea-Gods in Shanhaijing] in *Zheng Da Zhong Wen Xue Bao* [the Department of Chinese Literature National Chengchi University] 7 (Dec. 2007), pp. 1-24.
- Su Heng An, “Mi Jiu, Mei Wei Di Jing, Tai Wan Wei” [Rice Wine, the Aesthetic Landscape and Taiwanese Taste] in *Zhong Guo Yin Shi Wen Hua* [Journal of Chinese Dietary] 11.2 (Oct. 2015), pp. 3-39.

- Wu Tsai Er, “Zhi Shi Zhi Gao Ge: Xu Meng Qing Yong Huai Lei Shi Ge Xi Lun” [Singing of What a High-minded Poet Feel: On Yung Huai Poetry of Shiu] in *Guo Wen Xue Zhi* [Chinese Journal] 8 (Jun. 2004), pp. 101-115.
- Yang Ya Hui, “Shi Kong Yue Jing, Guo Zu Liao Shang: Ri Zhi Chu Shi Liang Zi Jia ‘Ri Dong You Cao’ De Lu Xing Xu Shu” [Spatial and Temporal Transboundary, National and Ethnic Healing: Travel Narrative in Liang Zi-Jia’s “Tourist Poems to Japan” During the Beginning of Japanese Colonial Period] in *Guo Wen Xue Bao* [Bulletin of Chinese] 54 (Dec. 2013), pp. 185-219.
- Yu Tsai, “Tao Yuan Ming De Huai Gu Yi Shi Yu Dian Fan Xing Su” [The Role of Paradigm Formation in Tao Yuanming’s Sense of Nostalgia] in *Tai Da Wen Shi Zhe Xue Bao* [Humanitas Taiwanica] 72 (May. 2010), pp. 1-34.